HISTORIA CON EXPRESIONES IDIOMÁTICAS AVANZADAS

1) Escucha el episodio y lee la historia conmigo. Presta especial atención a la pronunciación y la entonación para mejorar tu acento y fluidez.

Como cada mañana, ese día Antonio se levantó a las 7, hizo la cama perezosamente y se dirigió a la cocina para hacerse su cafelito. Eso sí, le costaba mucho. Iba que **iba pisando huevos** *[ir muy lento]*… Tanto que cuando se quiso dar cuenta… ¡Hostia! ¿Cómo podían ser ya las 8? ¡Pero si a las y cuarto tenía que coger el autobús para ir al trabajo! Pues nada, ya **iba a contrarreloj** *[ir tarde, con prisa]*…

Aunque tampoco se le podía culpar. Antonio **trabajaba de sol a sol** *[muchas horas]*, así que llegaba a casa tarde y reventado. En fin, se dio mucha prisa, salió de casa y se montó en el autobús, que estaba a punto de cerrar las puertas. ¡Por qué poco! Hoy no podía permitirse llegar tarde porque tenía una reunión superimportante. Si hubiera llegado tarde, su jefa se habría enfadado con él y **se habría comido un marrón** *[recibir una regañina, un sermón]*. Pero bueno, **se había salvado por los pelos** *[estar a punto de que pase algo malo]*…

Eso sí, lo bueno de su trabajo es que, desde que llegó, **había hecho piña** *[intimar, estrechar la relación]* con sus compañeros, que eran muy majos. Proponían un montón de planes después del curro: una cenita, unas copitas… Pero Antonio no podía unirse a ellos siempre. Todo estaba supercaro últimamente, y salir a comer a según qué restaurante podía **ser una auténtica clavada** *[ser muy caro]*. Había decidido **apretarse el cinturón** *[comprometerse a no gastar mucho]* durante un tiempo para comprarse una moto.

Tras 30 minutos de trayecto en el bus, llegó a la oficina y se metió en la sala de reuniones. El pobre de su compañero, Dani, que era el encargado de la presentación **se hizo un lío** *[confundirse mucho]*… Se le veía muy nervioso y la verdad es que lo que decía **no tenía ni pies ni cabeza** *[no tener sentido]*. Pasó un mal rato. Aunque, a decir verdad, el lío de Dani fue lo más interesante de la reunión, porque después Antonio **se aburrió como una ostra** *[aburrirse muchísimo]*. Se veía que sus colegas estaban **poniendo toda la carne en el asador** *[dar lo mejor de sí]* para que el proyecto saliera bien, pero ¡qué aburrimiento, por Dios!

Por suerte, la reunión terminó antes de lo previsto, y Antonio pudo ponerse a trabajar con los colegas de su departamento. Ahí sí que **estaba en su salsa** *[sentirse a gusto]*; se llevaban superbien. Bueno, todos menos Verónica, que **lo tenía negro** *[estar harto de alguien/algo]*. Vaya tía más pesada… Se pasaba todo el día halagando a la jefa de equipo. No se rendía, eh. **Pico y pala** *[insistir hasta la pesadez]*, pico y pala.

Pero, claro, eso era delante de nosotros, porque ya la habíamos descubierto criticando a compañeros a nuestras espaldas. **Tenía la lengua muy larga** *[ser criticón y chismoso]*

Por fin terminó la jornada laboral, y a algunos se les ocurrió irse a tomar un aperitivo antes de cenar. Verónica **no pintaba nada ahí** *[estar fuera de lugar]*, así que ni se lo dijeron. Antonio se llevaba especialmente bien con Sonia, que **estaba como una cabra** *[estar loco, ser disparatado]*, pero era un amor. Se habían hecho **uña y carne** *[tener una relación muy estrecha]* después de años trabajando juntos.

Comenzaron con unos vinitos y unas tapitas, y al final acabaron pidiendo varias raciones de comida. Ya no podían comer más. ¡**Se pusieron morados** *[comer hasta saciarse]*, vamos!

2) Relaciona las expresiones con su definición.

EXPRESIÓN	SIGNIFICADO
A) Ir pisando huevos	1) Proponerse ahorrar cuando se avecina una temporada de estrechez económica.
B) Ir a contrarreloj	2) Trabajar durante mucho tiempo o trabajar todo el día.
C) Trabajar de sol a sol	3) Ser absurdo o ilógico.
D) Comerse un marrón	4) Reunir a un grupo y realizar alguna actividad para mejorar las relaciones entre las personas.
E) Salvarse por los pelos	5) Estar harto de alguien o algo.
F) Hacer piña	6) Comportarse de forma extravagante, rara, como un loco.
G) Ser una clavada	7) Tener que hacer frente a una situación difícil o embarazosa.
H) Apretarse el cinturón	8) Tener una gran amistad o ser inseparable con alguien.
I) Hacerse un lío	9) Implicarse al máximo en un proyecto o tarea, aun cuando es arriesgado.
J) No tener ni pies ni cabeza	10) Ser de un precio muy alto e injusto porque han intentado venderte algo buscando aprovecharse de ti.
K) Aburrirse como una ostra	11) Ir muy lento.
L) Poner toda la carne en el asador	12) Sentirte cómodo y estar desenvuelto en una situación.
M) Estar en su salsa	13) No ser relevante en un lugar o una situación determinada.
N) Tener negro (a alguien)	14) Estar muy aburrido.
Ñ) Estar pico y pala	15) Hacer algo muy rápido y con la presión de una fecha límite.
O) Tener la lengua muy larga	16) Satisfacer en exceso el deseo de una cosa, especialmente de comida o bebida.
P) No pintar nada	17) Confundirse.
Q) Estar como una cabra	18) Decir algo que no debía decirse por discreción o por ser un secreto.
R) Ser uña y carne	19) Librarse por poco de una situación peligrosa o difícil.
S) Ponerse morado	20) Insistir y seguir insistiendo para conseguir algo.

3) Completa las siguientes frases con la expresión idiomática más adecuada al contexto.

A. Carmen tuvo que _____ al tener que cubrir el turno de noche en el trabajo.

B. Si siempre vas _____ en el trabajo, no creo que tengas mucho futuro en la empresa. ¡Aquí hay que tener las cosas para ayer!

C. Intentando seguir las complicadas instrucciones, acabó _____ con el proceso.

D. Me quedé dormido esta mañana y lo hice todo _____ hasta que no llegué a la oficina y pude sentarme.

E. Su explicación no _____, nadie entendía de qué hablaba.

F. María está estudiando para sus exámenes finales y se pasa días enteros en la biblioteca, _____ para obtener el mayor número de matrículas posible.

G. Yo que tú no le contaría lo que ha pasado a Andrea; esa chica _____.

H. En el equipo de fútbol, siempre _____ para animarse unos a otros.

I. Quedó sorprendido cuando vio la factura del restaurante; la cena resultó ser _____.

J. Ante la crisis financiera, tuvieron que _____ y reducir gastos.

K. Durante las largas reuniones, suele _____ porque pierde el interés.

L. Adrián tenía _____ a sus amigos con sus historias de alcohol y fiesta. ¡No maduraba!

M. Siempre _____ en su trabajo, esforzándose al máximo.

N. Sabiendo que era su única oportunidad, decidió _____ y demostrar su talento.

O. En esa situación, realmente _____ y decidió no pronunciarse.

P. Cada año que pasa, hace cosas más raras… Esta tía _____

Q. Después de tantos años de amistad, se hicieron _____, inseparables.

R. Era bailaor de flamenco, así que cuando en la feria de Sevilla _____ con tanta sevillana.

SOLUCIONARIO

2)

A-11	K-14
B-15	L-9
C-2	M-12
D-7	N-5
E-19	Ñ-20
F-4	O-18
G-10	P-13
H-1	Q-6
I-17	R-8
J-3	S-16

3)

A – comerse un marrón

B – pisando huevos

C – haciéndose un lío

D – a contrarreloj

E – tenía ni pies ni cabeza

F – trabajando de sol a sol

G – tiene la lengua muy larga

H – hacen piña

I – una clavada

J – apretarse el cinturón

K – aburrirse como una ostra

L – negros

M – estaba pico y pala

N – echó toda la carne en el asador

O – no pintaba nada

P – está como una cabra

Q – uña y carne

R – estaba en su salsa

¿Te ha gustado esta forma de asimilar estas expresiones? ¿Te imaginas hacerlo de forma estructurada, constante y con muchos más recursos y actividades?

Esta actividad es solo un ejemplo de todo lo que puedes aprender con mis cursos online de español avanzado. Mejorarás de forma natural, estructura, práctica y divertida.



Puedes inscribirte aquí:

- Expresiones idiomáticas (avanzadas)
- Español coloquial (tal cual)
- Gramática Oral Avanzada